

## DIA DEL CAUDILLO

**PROGRAMA de los actos organizados para conmemorar el VIII Aniversario de la Exaltación a la Jefatura del Estado del GENERALÍSIMO FRANCO**

### Sábado día 30

Emisión extraordinaria de radio a las 8'30 retransmitida por el micrófono del Bar del Plata.

A las 10'30 de la noche: En el «Círculo Artístico» y «Cine Alcázar» extraordinarias sesiones de cine.

### Domingo día 1

A las 7, Diana por la banda de cornetas y tambores del 2.º Batallón del Rgto. de Infantería Tática n.º 146.

A las 10'15: Misa solemne con sermón en la Santa Iglesia Catedral. Terminada la misma se can-

tará solemne Te-Deum en acción de gracias.

A las 12'30: Recepción oficial en el Ayuntamiento Homenaje al Caudillo.

A las 13: Inauguración de la exposición de pinturas de Bernar-

do Benejam en el salón biblioteca del «Círculo Artístico».

De 12 a 13'30 gran concierto por la banda municipal en el Paseo del Generalísimo.

A las 16'30: Gran partido de fútbol en homenaje al Caudillo entre los equipos «Unión Deportiva» y «C. D. Ciudadela» disputándose una artística copa.

A las 18: Inauguración de la temporada teatral en el Colegio Salesiano en función de homenaje al Caudillo estrenándose la comedia en tres actos de Carlos Arniches «Es mi hombre».

En los cines «Alcázar» y «Círculo Artístico», extraordinarias sesiones de cine a las horas acostumbradas.

### DIA DEL CAUDILLO

*La fiesta familiar es trasunto del medio en que se vive, de las condiciones de ambiente en que se da cada año la celebración de la onomástica o la recordación de una fecha señalada.*

*Este año el ambiente de la familia española es de tranquilidad, grabada por el fuerte contraste de la inquietud, la destrucción y la miseria que se dan fuera de nuestras fronteras.*

*La paz española es una de las más difíciles batallas reñidas por el Caudillo, pues nuestra paz no es descanso, sino continuo guerrear. Combate duro y difícil que requiere una clara orientación y una voluntad férrea para dirigirlo.*

*Nunca el mundo estuvo sumido en tan grave contienda, ni fué más difícil el mantener el timón de un estado. La guerra en sí, la ruina material, la extensión del conflicto armado, ya es desconocido en la historia pasada y obliga a un grande y constante esfuerzo para no sentirse arrastrado hacia ella. Mas otros motivos de índole ideológica se suman a los puramente guerreros transportando el verdadero campo de batalla hacia regiones que acusan más intensidad de la convulsión bélica.*

*Desde la atalaya española, Franco mantiene la paz que preserva a España de la catástrofe y que sin embargo lejos de situarnos en una posición muerta, adquiere de día en día un prestigio que obliga a que las naciones en guerra vuelvan su mirada hacia nosotros.*

*En esta paz prestigiosa, celebra España el «Día del Caudillo» conmemorando el VIII aniversario de la exaltación a la Jefatura del Estado y al propio tiempo la fiesta onomástica del Caudillo.*

*Mañana, domingo día primero de Octubre, España se vestirá de gala para conmemorar solemnemente la fecha.*

*Ciudadela no podía faltar a la cita y por ello empiezan hoy los actos conmemorativos que se ajustan al programa que se desarrollará entre hoy y mañana y que publicamos en esta misma página.*

### MENORQUINES ¡A MONTE-TORO!

Domingo 8 de octubre habrá, Dios mediante, en nuestra sagrada montaña:

La entronización del **Sagrado Corazón de Jesús** sobre Menorca con la bendición de su grande estatua y monumento.

La entronización del **Inmaculado Corazón de María** sobre Menorca, con su estatua en la cúspide del Santuario.

Acudid a estos actos y a la Misa Pontifical que allí celebrará nuestro Rdmo. señor Obispo, a las 10 y media.

Preparaos espiritualmente asistiendo al tríduo y comuniones que se harán en todas las parroquias en la primera semana de octubre.

Recordad que las listas de vuestros nombres estarán depositadas dentro el corazón monumental.

Ayudad con vuestras limosnas a los cuantiosos gastos de las imágenes y de las obras.

### NUEVA INDUSTRIA

Hemos tenido el gusto de visitar la fábrica de legias instalada en la calle Marina de Ciudadela, propiedad de D. Juan Vazquez Joel. No nos equivocaremos si aseguramos que es la mejor instalada de Menorca, y en el aspecto puramente industrial, de fabricación, una demostración de lo que puede ser el sistema científico de organización del trabajo.

Basada la fabricación en conseguir una calidad

(Sigue en la página 3)

¿Qué es la PAZ de España?

Es el esfuerzo constante del  
- - - CAUDILLO - - -

### EN EL COLEGIO SALESIANO

Como preparación al grandioso triunfo del Sdo. Corazón de Jesús en Monte-Toro, la Unión de Antiguos Alumnos Salesianos organiza los siguientes actos:

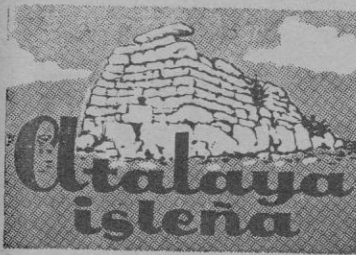
Sábado día 30 a las 8,30 de la tarde Función Eucarística y Mariana.

Domingo día 1 a las 7'30 de la mañana Rosario de la Aurora extraordinario y misa de comunión.

A las 2'30 de la tarde reunión en el Centro de la Unión donde el Sr. Director expondrá las consignas para el nuevo curso.

NOTA.— Está previsto el cambio de hora, que tendrá lugar la noche del sábado, para todos los actos del domingo.





### TABACO

Sucedió lo que nos temíamos. Después de un largo período de no haber reparto de ración de tabaco, se anuncia la anulación de un cupo por no haber el gado a su debido tiempo a las expendedorías las cajetillas para el reparto de dicho cupo.

Y nos preguntamos: ¿Pero es que los fumadores tienen la culpa de que no llegue a su debido tiempo la ración y por esto se les suprime?

Muy bien está que quien no acuda a retirar su ración durante los diez días siguientes al reparto, pierda su derecho a ella. Es natural y lógico. Y por esto también es un acierto la expedición de las tarjetas de fumador para que en cualquier punto de España el interesado pueda retirar su ración en los días correspondientes, se encuentre donde se encuentre añadiendo empero que esto tampoco reza para nosotros, pues mientras los demás españoles disfrutan de la tarjeta, tampoco a nosotros los isleños se nos reconoce este derecho.

Repetimos que no acertamos a comprender el porqué se nos priva de una ración—por de momento una—si precisamente no se dió lugar a que la fuéramos a buscar pues los estancos no la tenían.

Se nos asegura un reparto mas o menos crecido, se señalan los días para retirarlo del Estanco y uno se las compone con arreglo a lo prometido exponiéndose a lo que comentamos y lo que es peor, a ver a muchos de sus semejantes que pese al tiempo transcurrido sin reparto, siguen fumando tranquilamente sus buenos cigarrillos.

\*

### Por puro milagro se salva un hombre alcanzado por un rayo

Sobre las 16'30 del próximo pasado domingo día 17, se desencadenó tan fuerte tormenta, sobre el pueblo de San Luis, que fueron tocadas por chispas eléctricas, varias viviendas de sus alrededores.

En el predio «Alcautar Vey», propiedad de D. Francisco Mercadal, alcanzó un rayo, al colono que, según prescripción médica, salvó milagrosamente.

El relámpago entró por una torrecita del tejado y recogió la tubería del gas hasta la planta baja, donde sentado con unos amigos y el mismo propietario, se hallaba el payés; siendo él la única víctima que apesar de su estado nervioso se encuentra ya restablecido.

Por la gran cantidad de lluvia estuvo interceptado, por varias horas, el camino de «S'Uestrá» y unos campos de patatas y boniatos quedaron totalmente inundados.

## PANTALLA CIUDADANA

### La Banda Municipal

Fué objeto de unánimes comentarios elogiosos, la actuación de la Banda Municipal, durante los festivales hípicas del pasado domingo.

Bajo la experta batuta de don Francisco Pujolar se reúne una bien instruida agrupación en la que forman parte noveles valores del pentagrama juntamente con músicos ya conocidos en nuestra ciudad.

Formando parte de los actos del programa del «Día del Caudillo» mañana dará un concierto a las 12'30 en los paseos de la Plaza del Generalísimo, interpretando el siguiente repertorio:

#### Concierto Domingo día 1.º

- 1.º Villena, pasodoble.— Marquina.
- 2.º Ilusión, Vals. Worsley.
- 3.º La leyenda del beso, Intermedio, Soutullo y Vert.
- 4.º Doña Francisquita, Pasacalle. A. Vives.
- 5.º Pelé y Melé. Selección. J. Guerrero.
- 6.º Puenteareas, pasodoble gallego R. Soutullo.

### Estancia del Delegado Sindical Provincial

El pasado lunes llegó a nuestra ciudad, vía Alcudia, el Delegado Sindical Provincial camarada Jaime Rotger, siendo recibido por el Delegado Sindical Insular, camarada Paredes y las Jerarquías Sindicales de nuestra Comarca.

Seguidamente en el local Sindical tuvo lugar una reunión para tratar de la organización de las próximas elecciones sindicales que se celebrarán el próximo 22 de octubre.

### Fallecimiento

El jueves día 28 del actual, falleció en el Hospital Municipal de nuestra ciudad, a la avanzada edad de 75 años, Sor Dionisia Sans Juan, natural de Riudons (Tarragona).

Muy apreciada por cuantos la trataron, llevaba Sor Dionisia largos años de permanencia en el Hospital Municipal, ejerciendo la caridad con natural afable y bondadoso.

Reciban la Rda. Madre Superiora de la Consolación y sus Hermanas en religión nuestro sentido pésame.

### En el Ayuntamiento

El pasado miércoles tomó posesión de su cargo, el nuevo Interventor de Fondos Municipales, D. Andrés Alcover Galmés.

### Nota de la

### Hermandad Médico Farmacéutica de los Santos Cosme y Damián

El pasado miércoles, día 27, fiesta de los Santos Cosme y Damián, patronos de la Hermandad del mismo nombre, tuvo lugar en la S. I. Catedral una misa celebrada por el Excmo. y Rdm. Obispo de Menorca, a la que asistieron los S. res. Médicos, Farmacéuticos y Odontólogos pertenecientes a la Hermandad.

Terminado el Santo Sacrificio, el Rdm. Prelado dirigió unas cariñosas frases de saludo y felicitación a los asistentes, exhortándoles a que colaboraran en pro de la campaña de moralización de costumbres dándoles al final su paternal Bendición que hizo extensiva a sus familiares.

Al mediodía los médicos, farmacéuticos y odontólogos se reunieron en fraternal almuerzo.

### Boda

La pasada semana tuvo lugar el matrimonial enlace de la señora Rosa Llufrí, con el funcionario del Cuerpo Auxiliar de Aduanas, D. Marcelo López Marqués.

La boda se efectuó en la Parroquia S. Francisco, saliendo los novios de viaje y establecer su residencia en la Península.

Nuestra enhorabuena a los jóvenes esposos y a sus respectivas familias.

### Natalicio

El hogar de nuestro particular amigo D. Juan Florit y de su esposa D.ª Catalina Mercadal, se vió aumentado con el nacimiento de su segundo hijo.

Nuestra enhorabuena.

### Estancia

Se encuentra en nuestra ciudad, pasando unos días con su distinguida familia, D.ª Elena Simó Fuster, acompañada de su primer hijo.

Le deseamos una grata estancia.

### Toma de posesión

Procedente de Mallorca, se reintegró nuevamente a la Comandancia Militar de esta ciudad, el Tte. Coronel D. Pedro Canal, después de pasar unos días acompañado de su Sra. esposa e hija en la vecina Isla.

Aprovechamos la ocasión para reiterarle el testimonio de nuestra consideración más distinguida.

## NUEVA INDUSTRIA

(Viene de la pág. 1)

constante en el producto, se regula exactamente la dosificación de materias primas por apropiado mecanismo, instalado por un perito de la casa SOMS de Barcelona, produciéndose de una manera continua la mezcla hasta quedar convertida en legía, que se guarda en depósitos adecuados.

Completan la instalación un sistema automático de embotellado y un laboratorio experimental. Está instalada, además, una combinación de duchas para el lavado de las botellas, lo que permite ofrecer el producto al público en las mejores condiciones de higiene, funcionando también la sección de etiquetería y envasado.



### DOMINGO MUNDIAL DE LA PROPAGACION DE LA FE

Con tiempo suficiente para una buena preparación, se ha de mirar hacia la gran jornada misionera que la Iglesia prepara anualmente el penúltimo domingo de octubre. Este año será la citada jornada el día 22 y a España toca suplir, multiplicando sus esfuerzos, las deficiencias que la guerra impone a otras naciones católicas y de grandes tradiciones misioneras.

Muchos misioneros se ven amenazados por la guerra y la obra de muchos años puede venir a tierra si no surge la ayuda eficaz y generosa que la sostenga.

Cuan necesaria sea la cooperación nuestra se desprende de los angustiosos llamamientos de la Iglesia, que ha querido dedicar un día al año para recordar a sus hijos el gran problema de la conversión del mundo y exhortarles a tomar parte activa. De la magnitud del problema nos puede dar una idea el pensar por un momento que al ritmo actual de conversiones, la India tardará en convertirse por entero al cristianismo la abrumadora cifra de 35.000 años.

Pero el esfuerzo de los pueblos católicos puede abreviar en muchos años esta cifra espantosa.

### MÁQUINAS "ALFA" COSER

TAMBIÉN A PLAZOS

F. VIVO MELIA. - José Antonio, 26 y 38

Se desea piso para alquilar. Buenas referencias.-Informes: Al'les

La instalación de la fábrica, que comenzó con una producción diaria inicial de mil botellas, permite, por su buena instalación, el seguir la marcha ininterrumpida de una botella desde que se la somete al lavado, para desprenderla de etiquetas viejas, hasta la salida del almacén.

La fabricación, estudiada en sus más nimios detalles, da como resultado el poder ofrecer al público una legía superior y de constante calidad, debido al empleo de materias primas especiales, logrando gracias a la organización del trabajo, ofrecerla a un precio ventajoso.

Nos place desde estas columnas felicitar a D. Juan Vazquez, no tan solo por la perfecta instalación de la fábrica de legías «El Oso», sino porque nos demuestra la posibilidad de abrir nuevos cauces por los que derivar la industria ciudadana.

# NUESTRA FE

Al crear José Antonio la ideología nacional sindicalista apenas habló. Poeta con toda la grandeza de nuestros genios, sentía vehemente con el corazón las ideas brotadas de su mente. Y como los sentimientos se traducen en obras, la Falange heredó como norma de su jefe, el obrar. Calladamente, con el silencio viril del trabajador identificado por completo con su labor, la Falange trabaja.

En los discursos del Fundador, verdaderos poemas doctrinales, quedaron prendidos guiones y directrices, se dibujaron rutas y caminos, surgió todo un programa vivo a ejecutar. Y esta vitalidad de herida fresca se abre paso al compás de un ritmo seguro, firme y decisivo. Tal vez en nuestra patriótica impaciencia de ver ya a España dentro la armadura invencible del Nacional-sindicalismo nos parezca lenta nuestra marcha. Es indudable: deseamos sean en el mañana más inmediato posible, palpante realidad muchos puntos de nuestro credo. Pero esta ansia no es fruto de un reducido horizonte. Sabemos se gana en solidez lo perdido en velocidad. Disciplina y fé son las riendas guidoras de nuestra ambición y galopamos sobre la seguridad inquebrantable del cumplimiento de lo prometido.

Fué una promesa escueta,.... callada. Ya en aquella época de partidos demagógicos la Falange prescindió de vociferadores y charlatanes: sus arengas realista y castrenses fueron heraldos del porvenir; sus lacónicos pasquines han sido solo clarinazos llamando a formar. Hemos formado en sus filas prietas, y ejércitos de plumas y herramientas han hormigueado hacia el trabajo entonando la canción dinámica de nuestras fábricas, la plegaria bucólica de nuestras mieses.... el himno callado de nuestras Jerarquías.

España entera se ha entregado al obrar. Ejecutor de su pensamiento, José Antonio levantó la poesía constructora y hoy, frente a un mundo entregado a la destrucción más sistemática, España siente correr por sus venas, sangre febril, ardor de fiebre constructora.

No falta quien se equivoca ante nuestro silencio. Desgraciadamente siempre abundan los obtusos, los ciegos. Nuestra postura, demasiado alta, demasiado noble, escapa a su comprensión burda, a su mentalidad cretina. Confunden el silencio con el mustiamiento, con la tristeza, tal vez con el fracaso. Están acostumbrados a pregonar sus mezquinas obras y no comprenden podamos callar la grandeza del silencioso trabajar nacional sindicalista.

No importa: sigan ellos con su yerro. Son follaje de pino y el fuego inquieto y caprichoso de la Historia al devorarios dibuja con su humo el interrogante de la ignorancia y del desprecio. Nuestra fé, en cambio, es ascua de encina, calorífica, constante, ardiente, sin llama tornadiza, vacilante y llamativa. No nos alumbraba deslumbrante un momento para sumirnos luego en la oscuridad del de engaño. Arde lenta con la seguridad y la sensatez de los grandes destinos.

Tenemos fe. Creemos en nuestro propio valer. Creemos en el pueblo: obreros y artistas, labradores y marineros hemos entonado el himno callado del trabajo... Creemos en nuestros jefes: la figura señera y ya histórica de nuestro Caudillo basta para disipar toda duda....

Nuestro silencio es pues, seguridad, alegría, trabajo, fe en Franco, fe en España y fe en Dios.

ANTONIO PONS CAULES.

¿QUIERE VESTIR BIEN?

Visite en el próximo mes de Octubre la

Sastrería Vda. de E. Olives  
PLAZA CATEDRAL

Gran presentación en géneros últimas creaciones

Especialidad en gabardinas a medida en todas formas y en

... todos los colores. ...

# EL ORFEON

Sociedad coral y de canto  
Fundado en 1890 sigue desarrollándose

## INICIO

La corriente iniciada en España en general y muy especialmente en Valencia y Cataluña de agruparse bajo la denominación de Orfeones, al objeto de rendir culto a la música y de manera singular a las agrupaciones corales, para interpretar motivos de Folk-lore y coros del inmortal Clavé, había forzosamente de hallar terreno apropiado en Menorca y muy especialmente en Mahón, que, debido a su cultura musical habian arraigado la afición en general a las óperas, que contaban con elementos indígenas para sus coros de hombres y, en alguna ocasión también del bello sexo, lo que facilitaba la formación de las compañías líricas y así no es de extrañar que, en el año de 1.890, se fundara el ORFEON MAHONES por un grupo de amantes de la música y del canto.

Su primer maestro director, fué don Juan Salom, siguiéndole luego, los maestros D. Francisco Ruiz, J. R. Villalonga, Ferrer Clavé (nieto del insigne músico) D. Bellísimo, C. Sanz, C. Beltrán, D. Mercadal, J. Tuduri y, en la actualidad J. Calafat y E. Saura.

## DESARROLLO

Iniciados sus primeros balbuceos la sociedad fué muy pronto a formar parte de los Coros de Clavé, asociado a la Euterpe, tomando parte en las expediciones corales de grandes masas asistiendo desde el año 1.900, a 1.910, a París, Valladolid y Santander, Córdoba y Sevilla, Oviedo, Málaga y Granada, Madrid, Burgos y La Coruña, Cartagena y Almería, Zaragoza y Valencia.

Reanudando luego sus excursiones artísticas en el año 1.914 a Lión; el 21, 22 y 23, respectivamente Palma, París y Palma. El 27, a Lión y el 1.930, a Zaragoza.

En su larga vida artística que cuenta el Orfeón, que le ha permitido pasear triunfante su glorioso estandarte por todas las capitales enumeradas, ha interpretado coros de Clavé así como de otros autores. En conciertos celebrados en Mahón ha interpretado La Cena de los Apóstoles, los coros de Tanahuser de R. Wagner y La Fidanzata Corza del autor mahonés, Rdo. D. Benito Andreu, Pbro.

## ACTUACION

Los coros de Clavé que salían a difundir el arte español en pais extraños, llegaron a reunir mas corales en Barcelona de 2.000 (mil) coristas y 300 trescientos profesores de orquesta siendo elogiados por la crítica y el público.

Durante el tiempo en que el maestro de este Orfeón D. Carlos Beltrán, viendo el interés que personal sentia por la música, tuvo la idea, para recreo de los protectores del Orfeón de organizar una serie de veladas que se celebraron el mismo, local social poniéndole en escena las zarzuelas, «Molinero de Viento», «La Alsaciana», «Borrios», etc. siendo, podemos decir los primeros pasos de una nueva ruta, teniendo un repertorio como aficionados diremos que más de las mencionadas tiene «Guitarico», «Don Quintín el amigao», «La Dolorosa», «La del nojo de rosas», «La alegría de Huerta», «El Señor Joaquín», «Dogaresa», «La Montería», «Los Aragón», «El Cantar del Arriero» etc. además de varios fragmentos de ópera italiana.

## SECCIONES

Cuenta el Orfeón con un Cuadro

Mare J...  
Sociedad Anónima  
Seguros y...  
Vida - Accidentes Individuales  
Seguros de Fiebre - Transportes  
Seguros de Fiebre - Robo - Cristales  
Seguros de Fiebre - Pérdida de Bienes  
VIA ROMA, 45 PALMA  
Agencia en Ciudadela ANTONIO OLIVERA

ABONOS  
COMPUESTOS  
Marcas acreditadas y recomendables  
DEPOSITO  
JORGE MAQUÉS  
Plaza Alfonso III, 7

Hotel Sa...  
PLAZA IGUALDAD, 3 y CALLE HOSPITAL  
(Junto Ramblas)  
BARCELONA  
TELÉFONO: 20628  
PROPIETARIO: J. A. T...  
El mejor obsequio: un buen...

LA OBRA MERITORIA

# MAHONES

La cultura musical desarrollando su labor pedagógica

Artístico que dirige el activo actor don PEDRO BELLOT y que representa obras en que se han podido distinguir como buenos aficionados.

La Rondalla del Orfeón si bien no es numerosa interpreta piezas selectas que llaman la atención por su interpretación esmerada.

En la actualidad tiene esta entidad establecidas en su local social, clases de solfeo, piano, instrumentos de cuerda, de viento, guitarra y una, así como clases de Contabilidad Mercantil y cultura general. Cuenta además con un modesto salón de lectura en el que se encuentran la prensa menorquina así como diarios y revistas de la península. Mensualmente se da un concierto de música de cámara por el Cuarteto de Cuerda integrado por los profesores, Cardona Mercadal, (violín), J. Calafat (violín) A. Ibañez (viola), R. Soler (violoncello), soslayando al público con bella música de Beethoven, Schubert, Hayden, Mozart, etc.

La Orquesta K. D. T. coopera con entusiasmo al éxito de muchas fiestas, celosa siempre, de lo que al Orfeón se refiere.

## COLABORACION

Muy buenos colaboradores ha tenido también, con los artistas vocales la señora Bosch de Escudero, Lorenzo Pons, Oscar Pol, José Ferrer y el entusiasta cantante ciudadelano, Juan Moll que, como los anteriormente citados, cuenta con numerosas y merecidas simpatías, entre el público mahonés.

Amante el Orfeón de lo que a la tradición se refiere, casi todos los años pone en escena «Els Pesturells» y fomenta el canto del típico «Deixem lo dol».

Puntales firmísimos del Orfeón, son el señor Bellot y sus huestes que han logrado representar con muchísima propiedad y corrección, no escatimando sacrificios ni desvelos, para dejar el pabellón de la Sociedad en buen lugar, la moralidad ha presidido siempre en las obras escogidas, haciendo de su teatro, escuela de buenas costumbres.

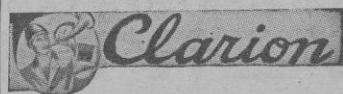
De firme voluntad los coristas todos, siempre sujetos a la voz de la Presidencia, cooperando con entusiasmo en la labor que se les encomienda.

De derecho, no está la Sociedad inscrita en la Obra Sindical de Educación y Descanso, pero siempre que ha sido requerida por el camarada Jefe Comarcal de la misma, ha prestado su desinteresada cooperación con mutuo acuerdo y penetración.

Su Presidente el señor Sitjes, auxiliado eficazmente por el Vice, señor Olivar, entusiasta de la Sociedad y los demás elementos de la Directiva, laboran en pro de la cultura musical y general de Mahón y en especial de la clase humilde, ya que en sus salones se han dado y se darán este Curso conferencias de divulgación de varias enseñanzas, organizadas por Educación y Descanso.

Su labor es digna de encomio, pues tan solo tiene oficialmente una pequeña ayuda económica del Excmo. Ayuntamiento de Mahón y su éxito se debe a la tenaz labor de sus dirigentes y colaboradores.

F. SINTES SEGUI



RADIO  
LA MARCA DE CALIDAD  
12 meses de plazo

Venta:  
CASA MERCADAL  
J. M.<sup>a</sup> Quadrado, 38

## LITERATURA DE VERANO

Moverse es una facultad individual.

Embarcarse es la acción de ejercitar el movimiento metiéndose en un barco y entonces el barco puede moverse aunque el embarcado permanezca en reposo. A esto se le llama viajar.

Entrenarse no es tomar el tren ni acocharse es viajar en coche.

Aparearse es poner pie a tierra cuando se viaja en coche, en bicicleta o a caballo pero cuando uno se apea del avión entonces desembarca.

Marearse es tomar mal de mar. De mar MAREo. Así que cuando se produce idéntico estado viajando en el aire debiera decirse AIREarse y precisamente airearse es una forma de combatir el mareo, que es mal de mar, mal de aire y mal de vino.

Al acto de estirar las piernas de forma que den el máximo de rendimiento se le llama correr y al que corre corredor y Correo es sinónimo de correr y "correo urgente" quiere decir correr al máximo. Un caballo alado con un relámpago en cada remo suelen tener las estampillas de los sellos de urgencia. Cuando el "correo urgente" se recibe de manos del cartero del barrio junto con el correo ordinario se está repitiendo el cuento del caracol y la liebre.

Dice el refrán, zapatero a tus zapatos... Y el escribiente a su escritorio. Y la flauta a su músico. Los médicos a sus enfermos y los camareros a sus camarotes y los abogados a bogar. A BOGA, CIA, Bogar y ciar son dos funciones del remero. Abogacia la palabra justa para el rótulo de un jurisconsulto que nada tiene que ver con un patrón de chalupa.

Puñetazo es dar con el puño de una manera agresiva y patada es utilizar la pata con igual sentido. A las dos palabras se les ve la oreja, Pero que bofetada sea el resultado de dar con la mano abierta no hay quien me lo explique. Bofetada deriva de abofetear que es otra palabra sin sentido. Tendremos que recurrir a la etimología que debe ser un libro que trata de explicar el timo.

PEDRO SINTES SEGUI

## LUIS MOLL

Motores, Lámparas y material eléctrico de todas clases. — Instalaciones telefónicas privadas. — Bombas eléctricas para usos domésticos

Bombas eléctricas centrifugas para riegos. — Motores para grandes riegos con o sin gasógeno

Motorcitos y equipos completos para máquinas de coser. — Maquinaria para trabajar la madera y de toda clase en general. — Correas para transmisión

INSTALACIONES PROYECTOS y PRESUPUESTOS

Calle San Antonio, 19 -- (Frente Plaza España)

NOTA: Todas las máquinas, motores y bombas de esta casa van garantizadas por un año contra todo defecto o vicio de construcción, comprometiéndose el fabricante a reparar, cambiar total o parcialmente e incluso devolver el importe cobrado en el caso probado de que su funcionamiento no resulte satisfactorio.

Galletas y Bizcochos Finos

# Hijo de F. Torra Estany

Agente de Ventas:

GABRIEL FULLANA

Postreum

seguros

Accidentes del Trabajo - Responsables, Marítimos y Aéreos - Encendidos - Incendios - Incendios - Cosechas.  
MAHÓN - TELÉFONO 2803  
CALLE S. CRISTÓBAL, 7

San Agustín

Habitaciones con agua corriente - Teléfonos interiores - Cuartos de baño - Calefacción central Precios módicos.

ETURA FONT

Visite la Librería ALLES

# ESCENARIOS Y PANTALLAS

## Gran sesión matinal de variedades en el "Círculo Artístico" PRESENTACION Y DESPEDIDA DEL TRIO VOCAL "LOS GUAYABOS"

El pasado domingo, día 24, y en sesión matinal fué presentada en el Teatro del Círculo Artístico una magnífica selección de variedades. Constituyó el eje del espectáculo la actuación del trío vocal mahónés «LOS GUAYABOS», tan conocido y aplaudido en anteriores actuaciones por el público ciudadelano. Su presentación conquistó una vez más, la simpatía y el entusiasmo del público que llenaba casi por completo el salón. El hecho de despedirse el citado conjunto del público menorquín, antes de emprender la próxima Gira por las principales capitales de la península, fué un aliciente más para ir a aplaudirlos y alentarlos. Fueron largamente ovacionados en cuantas intervenciones tuvieron, patentizando en esta su última actuación un mayor acoplamiento y selección en sus ritmos modernos por lo que auguramos a la joven «troupe» un magífico éxito en su gira. En el mismo programa actuó el faquir BHEN-ALI presentando emocionantes experimentos entre los que cabe destacar el enclavamiento del cuerpo y la cama del martirio. El público aplaudió sin reservas todos los experimentos. Actuó en los intermedios del programa el conocido y querido actor polifacético Pedro BELLOT esta vez convertido en genial caricato que hizo reír constantemente al auditorio en todas sus intervenciones. En fin, un magnífico programa matinal que fué muy del agrado del público como lo demostraron los ininterumpidos aplausos prodigados a los artistas.

### NOTICIARIO TEATRAL

#### CON «ES MI HOMBRE» SE INAUGURA MAÑANA LA TEMPORADA TEATRAL EN CIUDADELA

Coincidiendo con la Fiesta del Caudillo, y formando parte del programa oficial de la fiesta se abrirán mañana las puertas del Salón de los Salesianos para presentar en su escenario la famosa comedia de D. Carlos Arniches, «Es mi hombre». La Compañía de San Juan Bosco que tan magníficos triunfos cosechó en la anterior temporada, inaugura mañana la presente con un estreno en nuestra ciudad. El magnífico elenco de artistas que integran el conjunto se ha visto este año remozado con nuevas adquisiciones que constituyen esperanzadas promesas para nuestra escena. Como anunciamos actúa de protagonista el simpático actor cómico señor Liz, secundado por el Sr. Galmés. Esperamos que el estreno sea confirmado por el éxito.

### PROXIMOS ESTRENOS

#### EL «ALCAZAR» INAUGURA HOY SU TEMPORADA OFICIAL

Para tan señalada fecha ha sido elegida una cinta que interpretan Ronald Colman y Ginger Rogers. La película que lleva por título «Unidos por la fortuna», es la consagración definitiva de esos dos famosos astros de la pantalla. Se basa en un argumento de Sacha Guitry, en el que aparecen dos destinos que se ven unidos por una simple apuesta de hipódromo. El arte y simpatía incommensurables de Ginger y Ronald, hallan fiel exponente en esta magnífica comedia americana, que es «Unidos por la fortuna».

#### KING VIDOR Y «LA CIUDADELA»

El famoso realizador King Vidor, del que siempre se esperan cosas sorprendentes, dedicó todos sus esfuerzos en la creación de «La Ciudadela». Y consiguió lo que se proponía, aunando sus cualidades de director

con las dotes interpretativas de Robert Donat y Rosalind Russell. «La Ciudadela», refleja la vida de un médico de aldea, que encarna Donat, y es considerada como una de las más felices realizaciones del gran Vidor.

#### PRONTO VEREMOS DE NUEVO A MICKEY ROONEY Y TIRONE POWER

Poco tiempo falta para que aparezcan ambos en nuestras pantallas. El primero, en la del «Alcazar» y el otro en la del «Círculo Artístico». Los respectivos títulos son «Andrés Harvey, tenorio» y «Suez». La temporada 1944-45, está ya en plena marcha de triunfos en nuestros coliseos.

## VIDA RELIGIOSA

### HORARIO DE CULTOS

Día 1. Dominica XVIII después de Pents.

Fiesta de Ntra. Sra. del Rosario.

Catedral.—Misas a las 6, 7, 8, 9, a las 10'15 Misa solemne con sermón; terminada la Misa se cantará solemne Te Deum por cumplirse el VIII aniversario de la exaltación del Caudillo a la Jefatura del Estado. A las 12, Misa última.

S. Francisco.—Misas a las 6'30, 7'30, 8'30 y 9'30.

M.<sup>a</sup> Auxiliadora.—Misas a las 6, 7, 8, 9, y 10.

Sgdo. Corazón.—Misa a las 7'30.

Virgen del Carmen.—Misa a las 7.

San Antonio.—Misa a las 7.

San Miguel.—Misa a las 8'30.

Ermita de San Juan.—Misa a las 10'15.

Por la tarde a las 3'30, en la Catedral Visperas y a las 4'30 procesión del Rosario que recorrerá las calles de: Rosario, Santísimo, Obispo Vila, Santa Clara, Fuente, Santa Elena, San Cristóbal, San Sebastián y Obispo Torres.

Todo los días, en la Catedral, a las 7 de la noche, tendrá lugar el ejercicio del mes de Octubre, con exposición mayor de S.D.M. En la iglesia de la Virgen del Carmen, los

días 1, 2 y 3 a las 8 de la noche se celebrará el Triduo de Sta. Teófilo del Niño Jesús. El día 3 habrá Misas rezadas a las 7 y 8 y a las 10'45, Misa solemne con sermón.

En San Francisco el día 3, a las 7 de la tarde bendición de la nueva imagen del Titular seguidamente canto de Completas. El día 4, a las 7'30 de la mañana Misa de Comunión, y a las 10'45, Misa solemne con sermón.

Como preparación a la Entronización del Sagrado Corazón de Jesús en Menorca, tendrá lugar, en la S. I. Catedral un solemne Triduo los días 5, 6 y 7, cuyo programa se anunciará oportunamente.

### Asociación de los Jóvenes de A. C.

El día 26 del actual, llegó a nuestra ciudad procedente de Barcelona, el Consiliario Nacional de la Asociación de los Jóvenes de A. C. D. Evaristo Feliu.

Visitó al Excmo. Sr. Obispo, la Catedral y el Colegio Salesiano, cambió impresiones con el Consiliario del Consejo Diocesano de los Jóvenes, reuniendo más tarde a todos los Consiliarios diocesanos de las distintas Ramas de A. C. Aprovechando la oportunidad de estar reunido el Rdo. Clero en Ejercicios Espirituales, en el Seminario les dirigió la palabra dándoles brevemente una clara visión de la Acción Católica Española.

Antes de salir para Mahón visitó el Consejo Diocesano departiendo con sus componentes y los dirigentes del Centro interparroquial de esta ciudad prometiéndoles visitarles más detenidamente en otra ocasión.

El miércoles salió para Palma, al objeto de visitar los Centros de aquella diócesis y marchar a la Península.

El domingo día 24, tuvo lugar en nuestra ciudad la II Asamblea de dirigentes de los Jóvenes de A. C. Asistieron los Sres. Consiliarios y casi todos los dirigentes de la Isla.

Los asambleístas, después de asistir a la Misa mayor en la Catedral y ser recibidos por el Excmo. Sr. Obispo, en el Seminario Conciliar fueron estudiando los distintos problemas de los Centros de jóvenes de A. C. de Menorca, redactando unas conclusiones que fueron sometidas a la aprobación del Rvdmo. Prelado.

## GUIA DE ESPECTACULOS

### TEATRO

COLEGIO SALESIANO. Mañana domingo a las 7 tarde Solemne inauguración de la temporada. Es mi hombre de D. Carlos Arniches por la Compañía «San Juan Bosco»

### CINES

CIRCULO ARTISTICO: Hoy noche 10'30, mañana domingo a las 3 y 6'30 tarde y 9'30 noche. Noticario No-Do 89. Dibujos en técnico- lor y La Ciudadela con Robert Donat y Rosalind Russell.

CINE ALCAZAR: Hoy noche 10'30, mañana domingo a las 3 y 6'30 tarde y 9'30

noche. Inauguración de la temporada. Documental. Dibujos. Noticario No-Do y Unidos por la fortuna por Ronald Colman y Ginger Rogers.

### DEPORTES

CAMPO SAN NICOLAS. Mañana domingo, Día del Caudillo, a las 4'30 tarde. Despedida y beneficio de FRANCISCO VERA. Unión Deportiva contra C. D. Ciudadela. Primeros equipos.

### VARIOS

PISTA DE PATINES.— Abierta todos los días de 10 a 1 horario especial para señoritas. Tarde y noche, caballeros

GIN  
BELTRAN

MAQUINAS PARA COSER Y BORDAR  
**WERTHEIM**  
Desde 975 Pesetas  
Exclusiva para Menorca **Pedro Goñalons** Cervantes, 36 CIUDADELA  
**MARCA** El mejor diario deportivo. — Gran suplemento gráfico todos los martes.—Venta Imprenta Al-lés



# CRONICA DE ARTE DE MAHON

POR PEDRO S. PALLICER

## Exposición de J. Vives Llull y de los Jóvenes de Acción Católica

No somos nosotros los llamados a dar una impresión crítica de la obra de este nuestro coteráneo por carecer de conocimientos pictóricos suficientes; con todo, apoyados en los juicios artísticos del propio autor de las referidas telas que se están exponiendo, procuraremos dar una somera impresión de estas obras.

La exposición consta de once temas referentes al puerto de Mahón y siete al puerto de Fornells; dos lienzos tratando de Calas Covas, y los restantes de asuntos menorquines variados. En cada cuadro, pese al tono propio y exclusivo en que se desenvuelve el dibujo, ha tenido el alto mérito de presentar una gran variedad de coloración.

El Sr. Vives Llull con su característica amabilidad nos atiende y nos hace notar las telas marcadas con los números 19 y 8; son, especialmente el primero, las dos obras de que se siente más satisfecho el Sr. Vives. *La mancha verde* (Calas Covas) es el número 19 y está admirablemente presentada, palpándosele la grandiosidad del terreno que representa tan al natural; *Fonduco*, por la mañana, es el número 8 y se presenta en un momento más grave y más solemne que la tela número 9 que es el mismo *Fonduco*, pero por la tarde.

Muy denso en color y característico del Sr. Vives Llull es el *Atardecer* en el Puerto de Mahón señalado con el número 1. Tema menorquín por excelencia presenta *Es Sotil*, número 25; al igual que *Cala Pregonda*, número 23; con su cuesta pelada y sin vegetación, con su variado colorido del mar.

Una nueva tendencia dentro de su pintura artística nos presenta con vigoroso empuje el Sr. Vives; sus más acabadas representaciones son las telas números 7 y 11: *Calma matinal* y *Placidez*, ambas

en el puerto de ésta Ciudad. La misma propensión se señala en el número 8 ya mencionado a riba.

Cada día más se va dando a conocer en la Isla y en la Península, por su maravillosa técnica del color el notable artista que en estas fiestas patronales ha expuesto sus obras en el Ateneo C. L. y A. de esta localidad.

### Exposición de los Jóvenes de Acción Católica.

«...Y la juventud apostólica de Mahón no se ha dormido sobre los laureles...» Esto empieza proclamando el Guión de la Exposición que anotamos, y con marcada y verídica realidad lo palpamos en la visita que hacemos al Centro Interparroquial de los Jó-

venes de A. C. de Mahón; pues si el pasado año fué novedad esa Exposición y resultó de proporciones incapaces de imaginar con antelación a que la misma se convirtiera en realidad, el año actual ha resultado simplemente magnífica, francamente estupenda, pues a pesar de seguir una ruta paralela a la del 1.943 no admite comparación con la 1.ª Exposición, antecesora de la que estos días ha podido visitarse en esta Ciudad.

La *Sala de entrada* brilla por la severidad de sus líneas que resaltan la figura excelsa del Sagrado Corazón de Jesús que preside todas las actividades del Centro. Presenta las pinturas de los venerados apóstoles Santiago

y San Juan Evangelista. En esta Sala puede verse el Stand de la Casa Conforto.

La *Sala principal* está ocupada por las siguientes firmas: La Casa del Arte, Sumadoras Comercial, Librería Católica, Beltrán, Agencia Comercial Menorquina, J. Codina Villalonga, Philips e Imprenta de Manuel Sintés Rotger. El aspi ante Andrés Moll se revela como un verdadero dibujante con la Efigie de Nuestro Señor y El Papa y las víctimas de la guerra; también desenvuelve su buen gusto en el Teatro Guñol. Los Jóvenes de Acción Católica presentan también su actuación y trabajos en la Sección de dibujos, Stand misional, Deportes y Sección de Pintura.

En la *Segunda Sala*, y junto a las conocidas casas Roselló y Adrover, se halla la Sección de trabajos manuales y fotografías y la Sección Náutica; pero resalta enormemente el Stand de Cinematografía; «una de las empresas de mayor fuste que ha realizado nuestro Centro», y que va mejorando visiblemente de cada año.

La *Sala Biblioteca* y la *Sala Secretaría* son también dignas de visitarse; en la última es de realce la Sección Catequística presentada por la Obra Catequística, una de las secciones que más actividad precisan en la A. C. La maqueta del nuevo Altar y Coro de la S. I. Catedral de Menorca ha llamado mucho la atención, como también las Cruces de Término, trabajo histórico del Reverendo Sr. Gutiérrez, Pbro.

La impresión es óptima después de visitar esta magnífica exposición, que presenta en admirable compenetración las actividades desarrolladas junto a los afanes por los que se desviven los Jóvenes de A. C. de este Centro Interparroquial de Mahón.

PEDRO S. PALLICER

## DE LA EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS

*Continúan con éxito los trabajos de organización de la próxima exposición de aficionados a la fotografía.*

*La fecha de inauguración que señalábamos para mediados de octubre fué atrasada hasta principios de Noviembre debido a la exposición de pinturas de Bernardo Benejam que estará abierta al público los primeros días de octubre.*

*El local, cedido amablemente por la Caja de Pensiones de la Vejez y de Ahorro, será la Biblioteca Pública que tanto se presta para estas exposiciones.*

*Son de agradecer los trabajos de organización que llevan a cabo D. Domingo Carulla y D. Antonio Mesquida, que forman parte de la comisión organizadora.*

*Para conocimiento de los aficionados expositores, anunciamos que el tamaño mínimo de las fotografías es ampliadas a la medida de doble postal y que para exponerlas se exige como mínimo también el presentarlas montadas sobre una cartulina que les sirva de fondo.*

*Son ya varios los trabajos de los expositores recibidos. Recordamos a los aficionados que pueden entregar sus fotos en las siguientes oficinas:*

*Mahón: Foto Sturla.*

*Ciudadela: Librería Al'lés.*

*Restantes pueblos de la Isla: a los Sres. Corresponsales de «El Iris».*

### VENTAS

HUERTOS, HORTALES,  
TERRENOS  
SALORT

UNA CASA situada en la calle de M.ª Auxiliadora n.º 21. — Informes en la misma.

RESTAURANTE  
BAR IMPERIO  
TELEFONO, 91

### CAMBIO DE HORA

Don Conrado Arguimbau Amengual, Primer Teniente de Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Ciudadela.

HAGO SABER: Que la Presidencia del Consejo del Gobierno por orden de 13 de los corrientes ha dispuesto el retraso de la hora en sesenta minutos el día 30 del mes actual.

Para lo cual la duración legal de dicho día 30 será de 25 horas, al término de las cuales, y cuando los relojes marquen la 1 hora del día 1.º de Octubre próximo, se retrasarán hasta las 24, para comenzar las 0 horas del indicado día 1.º de Octubre.

Lo que hago público para conocimiento general y exacto cumplimiento.

Ciudadela 20 de Septiembre de 1944.

El Alcalde  
CONRADO ARGUIMBAU

### VENDERIA

Chalet inmediateciones Faro del Puerto. Buenas condiciones de pago. — Informes: Imprenta Al'lés.

Stilograficas REGIA Garantizadas. — Imp. Al'lés

EL RUEDO SEMANARIO TAURINO

SUSCRIPCIONES Y VENTA IMPRENTA AL'LÉS